uygun olup olmadığını kontrol etmelidir. Şirket, temin edilen ürünlerin değer sınırları dahilinde, talimatlara uyulmasından veya ürünün uygulama için uygun olmamasından kaynaklanan zararlardan dolayı, üçüncü şahıslara karşı dahi sorumlu tutulamaz.

YALNIZCA PROFESYONEL KULLANIM İÇİN

RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: Dezinfectant și detergent pentru suprafețe de dispozitive medicale.

AMBALAJE: Canistra de 2500 ml.

PRINCIPII ACTIVE: 100 g de Zeta 3 Soft și Soft Classic conțin 34,4 g de etanol, 14 g alcool izopropilic, agenți tensioactivi neionici, aditivi, adjuvanți și apă în cantitate suficientă la 100 g.

CONTRAINDICAȚII: Nicio contraindicație cunoscută.

AVERTISMENTE: Se recomandă să se testeze întotdeauna produsul pe o zonă limitată înainte de a fi folosit pe întreaga suprafață. Lichid și vapori inflamabili. Provoacă iritație oculare grave. În caz de contact cu ochii, clătiți din abundență mai multe minute. Îndepărtați eventualele lentile de contact, dacă este posibil. Continuați să clătiți. Dacă iritația la ochi continuă, consultați medicul.
Conține: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Poate provoca o reacție alergică. Dacă, în timpul utilizării, apar iritații sau alte semne de hipersensibilitate, întrerupeți utilizarea și consultați un medic.

MĂSURI DE PREVENȚIE: Purtați mănuși și protecție pentru ochi și față. Spălați cu grijă mâinile după utilizare. A se păstra la distanță de surse de căldură, scântei, flacără deschisă și suprafețe încălzite. Fumatul interzis. Recipientul trebuie păstrat bine închis. Se interzice aruncarea produsului în mediu; a se elimina în conformitate cu reglementările locale.

EFECTE ADVERSE: Nu s-au determinat efecte adverse.

INSTRUCȚIUNI PAS-CU-PAS: Stropiți produsul pe suprafața de dezinfectat direct sau cu o cârpă. Frecați cu atenție întreaga suprafață de dezinfectat mai înainte de evaporarea completă a produsului și permiteți să se usuce.

SPECTRU DE ACȚIUNE

Activități	Norme*	Interval (minute)
Virucid	EN 14476 (teste pe Poliovirus, Adenovirus , Norovirus, Parvovirus inclusiv HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactericid	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Levuricid	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculocid	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Teste efectuate în condiții de murdărie.

OBSERVAȚII IMPORTANTE: Eventualele informații emise în orice mod, chiar și în timpul demonstrațiilor, nu scutesc de la respectarea instrucțiunilor de utilizare. Operatorul are obligația de a verifica dacă produsul este corespunzător pentru aplicația prevăzută. Societatea nu va putea fi trasă la răspundere pentru daune, chiar și ale unor terțe persoane, care decurg din nerespectarea instrucțiunilor sau a utilizării neadecvate și, în orice caz, în limitele valorii produselor furnizate.

DOAR PENTRU UZ PROFESIONAL

HR - PRIMJENA: Sredstvo za čišćenje i dezinfekciju površina medicinskih uređaja.

PAKIRANJE: Spremnik od 2500 ml.

AKTIVNE TVARI: 100 g proizvoda Zeta 3 Soft i Soft Classic sadrži 34,4 g etanola, 14 g izopropanola, neionske surfaktante, aditive, pomoćne tvari i vodu do 100 g.

KONTRAINDIKACIJE: Nisu poznate nikakve kontraindikacije.

UPOZORENJA: Savjetuje se testiranje proizvoda na manjoj površini prije uporabe na čitavoj površini. Tekućina i pare su zapaljivi. Uzrokuje jako nadraživanje oka. U slučaju dodira s očima: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Ako nadražaj oka ne prestaje, zatražiti savjet liječnika.
Sadrži: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Može izazvati alergijsku reakciju. Ako prilikom uporabe dođe do pojave nadraženja, crvenila ili drugih znakova preosjetljivosti, prekinuti uporabu i zatražiti savjet liječnika.

MJERE OPREZA: Nositi zaštitne rukavice, zaštitu za oči i lice. Nakon uporabe dobro oprati ruke. Čuvati odvojeno od izvora topline, iskre, otvorenog plamena i vrućih površina. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati ispuštanje proizvoda u okoliš i odložiti u skladu s lokalnim zakonima.

NUSPOJAVE: Nisu zabilježene nikakve nuspojave.

DETALJNE UPUTE: Proizvod raspršiti izravno na željenu površinu ili na krpu. Pažljivo istrljati čitavu površinu koja se dezinficira prije nego proizvod u potpunosti ispari i ostaviti da se osuši.

SPEKTAR DJELOVANJA

Djelovanje	Standard*	Vrijeme (minuta)
Virucid	EN 14476 (test na poliovirus, adenovirus, norovirus, parvovirus, uključujući HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Baktericid	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Kvasci	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulocid	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Testovi provedeni u prljavim uvjetima.

VAŽNE NAPOMENE: Sve informacije objavljene na bilo koji način, čak i prilikom demonstracije uporabe proizvoda, ne predstavljaju odstupanje od uputa za uporabu. Kukovatelj je dužan provjeriti je li proizvod prikladan za planiranu uporabu. Proizvođač nije odgovoran za štetu, ni prema trećim stranama, koja je rezultat nepridržavanja uputa, ili za neprimjerenu primjenu i u svakom slučaju u granicama vrijednosti isporučenog proizvoda.

ISKLJUČIVO ZA PROFESIONALNU UPORABU

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK: Fertőtlenítő és tisztítószer orvostechnikai eszközök felületeihez.

KISZERELÉS: 2500 ml-es tartályt.

HATÓANYAGOK: 100 g Zeta 3 Soft és Soft Classic tartalmaz 34,4 g etanolt, 14 g izopropanolt, nem ionos felületaktív anyagokat, adalékanyagokat, segédanyagokat és vizet.

ELLENJAVALLATOK: Nincs ismeretben ismert ellenjavallat.

FIGYELEM! Javasoljuk, hogy a terméket mindig kis felületen próbálja ki, mielőtt az egész felületre alkalmazná. Gyúlékony gőzök és folyadék. Súlyos szemirritációt okoz. Ha szembe kerül, alaposan öblítse át néhány percen keresztül. Vegye ki az esetleges kontaktlencséket, ha ez könnyen megtehető. Öblítse tovább. Ha a szemirritáció továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz. Tartalmaz: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Allergiás reakciót válthat ki. Amennyiben használata közben irritációt, vörösödést vagy túlérzékenységre utaló egyéb jeleket talál, ne használja tovább, és forduljon orvoshoz.

ÓVINTÉZKEDÉSEK: Viseljen kesztyűt, szem- és arcvédőt. Használat után alaposan mosson kezet. Hőforrástól, szikrától, nyílt lángtól és meleg felületektől tartsa távol. Ne cigarettázzon. A tartályt tartsa jól lezárva. A termék ne kerüljön a környezetbe, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

MELLÉKHATÁSOK: Nem tapasztaltak mellékhatásokat.

UTASÍTÁSOK LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE: Fújja rá közvetlenül vagy egy ruhával a terméket a fertőtlenítendő felületre. Alaposan törölje át az egész fertőtlenítendő felületet, mielőtt a termék teljesen elpárologna, és hagyja megszáradni.

HATÁSSPEKTRUM

Tevékenység	Szabványok*	Behatási idők (perc)
Virucid	EN 14476 (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, beleértve HIV, HBV, HCV, H1N1, vegzett tesztek) szabvány	1
Baktericid	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Élesztőgomba ölő	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulocid	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*A tesztet szennyezett körülmények között végeztek.

FONTOS MEGJEGYZÉSEK: A bármilyen formában kiadott esetleges információk, a bemutatók során is, nem érvénytelenítik a használati útmutatót. A gépkezelő feladata ellenőrizni, hogy a termék megfelel-e a tervezett használatának. A cég nem felel az olyan, akár harmadik félnek is okozott károkért, amelyek az utasítások be nem tartásából, a nem megfelelő alkalmazásból erednek, és mindenesetre a szállított termékek értékének határain belül.

CSAK SZAKMAI HASZNÁLATRA

SK - NÁVOD NA POUŽITIE: Čistiaci a dezinfekčný prostriedok pre zdravotnícke pomôcky.

BALENIE: 2500 ml nádoba.

ÚČINNÉ LÁTKY: 100 g prípravku Zeta 3 Soft a Soft Classic obsahuje 34,4 g etanolu, 14 g izopropanolu, neiónové povrchové aktívne látky, aditívy, doplnkové látky a vodu podľa potreby na dosiahnutie konečného objemu 100.

KONTRAINDIKÁCIE: Nie je známa žiadna kontraindikácia.

UPOZORNENIA: Odporúčame, aby ste výrobok vždy vyskúšali na ohraničenom mieste, než ho aplikujete na celý povrch. Horľavá kvapalina a pary. Spôsobuje vážne podráždenie očí. V prípade kontaktu s očami si ich niekoľko minút vypláchajte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Ak podráždenie oči pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
Obsahuje: (R)-P-MENTA-1,8-DIÉN. Môže vyvolať alergickú reakciu. Ak by sa po aplikácii vyskytlo podráždenie, začervenanie alebo iné príznaky precitlivenosti, prestaňte prípravok používať a poraďte sa s lekárom.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Noste rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár. Po použití si dôkladne umyte ruky. Uchovajte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, iskier, otvoreného ohňa a zahriatych povrchov. Nefajčite. Nádobku uchovávajte tesne uzavretú. Neodhadzujte výrobok do voľného prostredia a odstráňte ho v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

VEDĽAJŠIE ÚČINKY: Vedľajšie účinky neboli zistené.

POKYNY KROK ZA KROKOM: Nastriekajte prípravok priamo alebo naneste pomocou utierky na povrch čistenej zdravotníckej pomôcky. Pred úplným odparením prípravku starostlivo otrite celý povrch, ktorý hodláte dezinfikovať, a nechajte ho uschnúť.

SPEKTRUM ÚČINKU

Účinky	Predpisy*	Doba (v minutách)
Virucídne účinky	EN 14476 (testovaný na poliovírus, adenovírus, norovírus, parvovírus, vrátane HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Baktericídne účinky	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Kvasinkocídny	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulocídne účinky	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Testovanie bolo vykonané v znečistenom stave.

DÔLEŽITÉ PRIPOMIENKY: V prípade, že boli akýmkoľvek spôsobom vydané informácie, a to aj počas predvádzania, nezmenená to, že neplatia údaje uvedené v návode na použitie. Pracovník obsluhy je povinný skontrolovať, či je výrobok vhodný na dané použitie. Firma nezodpovedá za škody, spôsobené aj tretími stranami, ktoré vznikli v dôsledku nedodržania pokynov alebo nevhodného použitia, ale v každom prípade v medziach hodnoty dodaných výrobkov.

LEN PRE PROFESIONÁLNE POUŽITIE

LV - LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI: Dezinfekcijas un mazgāšanas līdzeklis medicinisko ierīču virsmām.

IEPAKOJUMI: 2500 ml iepakojuma.

AKTĪVĀS VIELAS: 100 g Zeta 3 Soft un Soft Classic satur 34,4 g etanola, 14 g izopropanola, nejonu virsmaktīvās vielas, piedevas, palīgvielas un ūdens pēc nepieciešamības līdz 100 g.

KONTRINDIKĀCIJAS: Kontrindikācijas nav zināmas.

BRĪDINĀJUMI: Ieskaņām vienmēr pārbaudīt līdzekli uz neliela laukuma pirms visas virsmas apstrādes. Uzliesmojošs šķidrums un tvaiki. Izraisa nopietnu acu kairinājumu. Saskarē ar acīm: uzmanīgi skalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemiet kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un, ja to ir viegli izdarīt. Turpiniet skalot. Ja acu kairinājums nepazūd, vērsieties pēc ārsta.
Satāvs: (R)-P-MENTA-1,8-DIĒNS. Var izraisīt alerģisku reakciju. Ja lietošanas laikā rodas kairinājumi, apsārtumi vai citas paaugstinātas jutības pazīmes, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI: Izmantot aizsargcimdus, acu aizsargus un sejas aizsargus. Pēc izmantošanas kārtīgi nomazgāt rothough. Sargāt no karstuma, dzirksteļēm, atklātas uguns un karstām virsmām. Nesmēķēt. Tvertni stingri noslēgt. Izvairīties no produkta izplatīšanas apkārtējā vidē un atbrīvoties no to saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

BLAKNES: Blaknes nav konstatētas.

INSTRUKCIJA SOLI PA SOLIM: Izsmidziniet līdzekli tieši uz dezinficējamās virsmas vai noslaukiet to ar lupatiņu. Rūpīgi noslaukiet visu dezinficējamo virsmu pirms līdzekļis pilnīgi iztvaiko un ļaujiet tai nožūt.

IEDARBĪBAS SPEKTRS

Darbība	Standarti*	Laiks (minūtes)
Virucids	EN 14476 (pārbaudīts uz poliovīrusa, adenovīrusa, norovīrusa, parovīrusa, ieskaitot HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Baktericīds	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Ar pretsaugu iedarbību	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulocīds	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Pārbaudes veiktas netīros apstākļos.

SVARĪGAS PIEZĪMES: Jebkura informācija, kura ir sniegta jebkādā veidā, tai skaitā prezentāciju laikā, nevar būt uzskatīta par jemeslu atkāpties no ekspluatācijas norādījumiem. Operatora pienākums ir pārbaudīt, vai līdzeklis ir piemērots paredzētajam lietošanas mērķim. Uzņēmums nevar tikt saukts pie atbildības par zaudējumiem, tai skaitā attiecībā pret trešajām personām, kuri ir radušies norādījumu neievērošanas vai nepiemērotas lietošanas rezultātā, un jebkurā gadījumā atbildība nevar pārsniegt piegādāto produktu vērtību.

TIKAI PROFESIONĀLI LIETOŠANAI

LT - NAUDOJIMAS: medicininių prietaisų paviršių dezinfekantas ir ploviklis.

PAKUOTĖS: 2500 ml indėlis.

VEIKLIOSIOS MEDŽIAGOS: 100 g Zeta 3 Soft ir Soft Classic sudėtyje yra 34,4 g etanolio, 14 g izopropanolio, nejoninių paviršinio aktyvumo medžiagų, priedų, pagalbinių medžiagų ir 100 g reikalingas kiekis vandens

KONTRAINDIKACIJOS: nežinoma jokia kontraindikacija.

PERSPĖJIMAI: prieš naudojant ant viso paviršiaus, rekomenduojama pirmiausia visada išbandyti produktą nedidelėje srityje. Degus skystis ir garai. Sukelia smarkų akių dirginimą. Jei pateko į akis, kelias minutes kruopščiai skalaukite. Išsiimkite kontaktinius lęšius, jei tai lengva padaryti. Skalaukite toliau. Jei akių dirginimas kartojasi, pasitarkite su gydytoju. Sudėtyje yra: (R)-P-MENTA-1,8-DIENO. Gali sukelti alerginę reakciją. Jei naudojant atsiranda sudirginimų, paraudimų arba kitų padidinto jautrumo požymių, nebenaudokite ir pasitarkite su gydytoju.

ATSARGUMO PRIEMONĖS: mūvėkite pirštines, akių ir veido apsaugą. Po naudojimo kruopščiai nusiplaukite rankas. Laikykite atokiau nuo karščio šaltinių, žiežirbų, atviros ugnies ir įkaitusių paviršių. Nerūkykite. Pakuotę laikykite sandariai uždarytą. Neišmeskite produkto į aplinką ir šalinkite pagal vietinius standartus.

PAŠALINIS POVEIKIS: neaptikta jokio šalutinio poveikio.

IŠSAMIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS: Užpurkškite produkto ant dezinfekuojamo paviršiaus tiesioginai arba naudokite šluostę. Kruopščiai nutrinkite visą dezinfekuojamą paviršių, kol produktas visiškai neišgaravo, ir palikite išdžiūti.

POVEIKIO SRITIS

Poveikis	Standartai*	Trukmė (minutėmis)
Antivirusinis	EN 14476 (Bandymai su polio virusu, adeno virusu, noro virusu, parvo virusu, įskaitant HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Antibakterinis	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Naikinantis mieles	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkuliozicidins	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Bandymai atlikti esant nešvarumų.

SVARBŪS PASTEBĖJIMAI: bet kokia kokiu nors būdu, net ir demonstruojant pateikta informacija negali nukrypti nuo naudojimo instrukcijų. Naudotojas privalo patikrinti, ar produktas tinka numatytai paskirčiai. Bendrovė negali būti laikoma atsakinga už žalą, net ir padarytą trečių šalių, kuri atsirado todėl, kad nebuvo laikomasi instrukcijų ir nebuvo tinkamai naudojama ir nebuvo laikomasi tiekiamų produktų naudojimo apribojimų.

TIK PROFESIONALIAM NAUDOJIMUI.

ET - KASUTUSJUHEND: Desinfitsiteerivi ja puhastusvaine meditsiiniseadmete pindadele.

PAKENDID: 2500 ml mahutit.

TOIMEAINED: 100 g Zeta 3 Soft ja Soft Classic puhastusainet sisaldab 34,4 g etanooli, 14 g isopropanooli, mitteioonseid pindaktiivseid aineid, lisaaineid, abiaineid ja vett piisavas koguses kuni 100.

VASTUNÄIDUSTUSED: Ei ole teada.

HOIATUSED: Soovitame proovida alati toodet enne kogu pinna töötlemist piiratud alal. Vedelik ja selle aurud on tuleohtlikud. Põhjustab tõsisti silmaärritust. Loputage silma sattumise korral silmi põhjalikult mitu minutit. Eemaldage kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkake loputamist. Kui silmaärritus jätkub, konsulteerige arstiga.
Sisaldab: (R)-P-MENTA-1,8-DIEEN. Võib põhjustada allergilist reaktsioonI. Kui toote kasutamise ajal esineb ärritust, punetust või muid ülitundlikkuse märke, lõpetage kasutamine ja konsulteerige arstiga.

ETTEVAATUST: Kandke kindaid, kaitseprille ja kaitsemaski. Peske käsi hoolikalt pärast kasutamist. Hoidke eemal kuumusest, sädemetest, leekidest ja kuumadest pindadest. Ärge suitsetage. Hoidke pakendit tihedalt suletuna. Vältige toote sattumist keskkonda ja lõppladustage see vastavalt kohalikele õigusaktidele.

KÕRVALTOIMED: Kõrvalnähte ei esine.

TEGEVUSKÄIK: Pihustage tootel otse desinfitsiteeritavale pinnale või kandke see peale lapiga. Hõõruge põhjalikult kogu desinfitsiteeritavat pinda enne kui toode on täielikult aurustunud ning laske kuivada.

TOIMESPEKTER

Teegevus	Standardid*	Aeg (minutid)
Virutsiidne	EN 14476 (katsetatud polioviiruse, adenoviiruse, noroviiruse, parvoviirusega, k.a. HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bakteritsiidne	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Pärmseenetest	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkuliotsiidne	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Katsed on teostatud mustades tingimustes.

OLULISED MÄRKUSED: Võimalikud mistahes muul moel (k.a. demonstratsioonide käigus) avaldatud andmed ei kujuta endast kasutusjuhendi muudatust. Kasutaja peab kontrollima, kas toode sobib ettenähtud kasutusotstarbeks. Tootja ei vastuta kahju eest (ka kolmandatele isikutele), mis tuleneb kasutusjuhendi eiramisest ja valest kasutamisest, ning igal juhul piirdub vastutus tarnitud toodete väärtusega.

AINULT PROFESSIONAALSEKS KASUTAMISEKS

BG - УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА: Дезинфекционно и почистващо средство за повърхности на медицински уреди.

ОПАКОВКИ: Туба 2500 ml.

АКТИВНИ СЪСТАВКИ: 100 g Zeta 3 Soft и Soft Classic съдържат 34,4 g етанол, 14 g изопропанол, нейонни ПАВ, добавки, помощни вещества и вода до 100 g.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: Не са известни противопоказания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Препоръчително е винаги да изпробвате продукта върху малък участък, преди да преминете към цялата повърхност. Запалими течност и изпарения. Предизвиква сериозно дразнене на очите. При контакт с очите да се изплакнат внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива, и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. Ако дразнението на очите продължава, да се потърси медицинска помощ.
Съдържа: (R)-P-МЕНТА-1,8-ДИЕН. Може да предизвика алергична реакция. Ако по време на употреба се появят дразнене, зачервяване или други признаци на свръхчувствителност, да се преустанови употребата и да се потърси лекарска помощ.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ: Да се носят ръкавици, предпазни средства за очите и лицето. Старателно измийте ръцете след употреба. Да се държи далеч от източници на топлина, искри, открит пламък и нагрети повърхности. Да не се пуши. Съдът да се държи плътно затворен. Да се избягва разпиването в околната среда, да се изхвърля в съответствие с местните разпоредби.

НЕЖЕЛАНИ РЕАКЦИИ: Не са установени нежелани реакции.

ИНСТРУКЦИИ СТЪПКА ПО СТЪПКА: Напръскайте продукта директно или чрез кърпа върху повърхността за дезинфекция. Изтъркайте старателно цялата повърхност за дезинфекциране преди пълното изпаряване на продукта и оставете да изсъхне.

СПЕКТЪР НА ДЕЙСТВИЕ

Активност	Стандарти*	Време на действие (минути)
Вирусоцидна	EN 14476 (тестван върху Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, включително HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Бактерицидна	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Дрождецидно	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Туберкулоцидна	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Бележите са направени в мръсни условия.

ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ: Информацията, предоставена по какъвто и да е начин, включително по време на демонстрациите, не отменя инструкциите за употреба. Операторът е длъжен да провери дали продуктът е подходящ за предвидената приложение. Компанията не може да бъде държана отговорна за щети, включително на трети лица, в резултат от неспазване на инструкциите или неподходящо приложение; отговорността й е в рамките на стойността на доставените продукти.

САМО ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА

ZH - 适用范围：消毒并清洁医疗设备表面。
包装：2500 mL瓶子.
活性成分：每100 g Zeta 3 Soft及Soft Classic含有34.4 g乙醇、14 g异丙醇、非离子表面活性剂、添加剂、辅助成分和适量水以稀释至100。
禁忌用途：无已知禁忌用途。
警示信息：建议在有限区域上试用本产品，之后再在整个表面上使用。易燃液体和蒸汽。导致眼睛严重刺激。如与眼睛接触，用水小心冲洗数分钟。如有可能，取出隐形眼镜。继续用水冲洗。如果眼睛刺激持续，请咨询医生。
含有：(R)-(+)-柠烯。可能导致过敏反应。使用过程中，如果发现刺激、红肿或其它过敏症状，暂停使用并咨询医师。
注意事项：穿戴手套、保护眼睛和面部。使用之后仔细洗手。远离热源、火花、明火、加热表面。禁止吸烟。盖好容器。不可将本产品弃置于环境中，请根据当地法律规定废弃处置。
连带效应：没有发现连带效应。
使用步骤：将产品直接喷洒在需要消毒的表面，或用抹布涂抹于表面。仔细擦拭需要消毒的整个产品表面，之后令产品完全蒸发并晾干。

作用范围

作用	规范*	时间（分钟）
杀病毒剂	EN 14476（对脊髓灰质炎病毒，腺病毒，诺如病毒，细小病毒进行测试，包括HIV，HBV，HCV，H1N1）	1
杀细菌剂	EN 13727、EN 14561（金黄色葡萄球菌、绿脓杆菌、希拉肠球菌）	5
灭酵母菌	EN 13624、EN 14562（白色念珠菌）	5
杀结核菌剂	EN 14348、EN 14563（土分枝杆菌）	5

*在肮脏环境下测试。

重要信息：通过其它任何方式（包括展示过程中）给出的信息均不可替代使用说明。操作人员必须检查本产品是否适用于预期应用。对于因不遵守使用说明或应用范围不符所导致的任何伤害（包括第三方伤害），本公司不承担任何责任，且任何损失赔偿仅以本产品价值为限。
仅限专业使用

KO- 의료장비의 표면 세척 소독제.
사용설명: 의료기구 표면 소독 및 세척.
포장: 2500ml 용기.
유효성분: 100g의 Zeta 3 Soft와 Soft Classic에는 34.4g의 에탄올, 14g의 이소프로판올, 비이온계 계면활성제, 첨가제, 보조제 및 100g 용량에 적당한 양의 물이 포함되어 있습니다.
사용금지 사유: 알려진 사용금지 사유 없음.
경고: 전체 표면에 적용하기 전, 항상 제품의 제한된 표면 영역에 시험 사용해보는 것이 좋습니다. 인화성 액체 및 증기. 눈에 심각한 자극을 주는 제품. 눈에 닿았을 경우, 물로 몇 분 동안 눈을 조심해서 잘 씻어냅니다. 콘택트 렌즈를 착용했다면, 가능하면 제거하십시오. 그런 다음 물로 씻어내십시오. 자극으로 인해 눈이 계속 불편한 경우, 의사의 진료를 받으십시오.
내용물: (R)-P-MENTHA-1,8-DIENE. 알레르기 반응을 초래할 수 있습니다. 사용 중 자극, 적열 또는 기타 민감한 반응이 확인되는 경우, 사용을 중단하고 의사와 상담하십시오.
주의: 장갑, 눈 및 얼굴 보호 도구를 착용하십시오. 사용 후 손을 잘 씻어내십시오. 제품을 열, 불꽃, 음직이는 불길 및 뜨거운 표면에서 멀리 두십시오. 금연. 용기를 잘 닫아 두십시오. 주변환경에 제품이 확산되지 않도록 하고 해당 지역의 규정에 따라 폐기 처리하십시오.
부작용: 관찰된 부작용 없음.
단계별 사용법: 제품을 소독할 표면에 직접 분사하거나
표면에 놓인 천 위에 분사합니다. 제품이 적용된 소독할 표면 전체를 잘 문지른 후
제품이 증발되어
표면이 건조되도록 합니다.

작용 범위

작용 효과	규정*	시간 (분)
바이러스 박멸	EN 14476 (폴리오바이러스, 아데노바이러스, 노로바이러스, 파보바이러스, HIV, HBV, HCV, H1N1 에 대한 테스트)	1
살균	EN 13727, EN 14561 (포도상구균, 녹농균, 장구균)	5
효모 억제제	EN 13624, EN 14562 (칸디다 알비칸스)	5
결핵균살균	EN 14348, EN 14563 (마이코박테리아)	5

*오염된 상태에서 실행된 테스트.

중요사항: 제품 설명회 등 다양한 방식으로 제품 정보가 추가되더라도, 이 사용설명서의 유효성은 유지됩니다. 제품의 사용자는 해당 제품이 용도에 적합한지 확인해야 합니다. 당사는 사용설명 또는 제품적용 적합성을 지키지 않고 제공된 제품의 효과 범위를 벗어나는 적용의 결과로 발생하는 손상과 피해(제 3자 포함)에 대해 책임지지 않습니다.

전문가 전용 제품

JA - 使い方: 医療機器表面用殺菌消毒・洗浄剤
パッケージ内容: 2500 ml コンテナ.
成分: 100 g の Zeta 3 Soft および Soft Classic には、34.4 g のエタノール、14 g のイソプロパノール、および適量の非イオン性界面活性剤、添加液、補助液および水が含まれています。
使用が適さない場合: 使用が適さない場合は知られていません。
警告: 製品は、表面全体に使用する前に、常に小さな面積で使用して試験することをお勧めします。可燃性の液体および蒸気です。目に深刻な炎症を起こします。目に入った場合、何かもかけて全入りに水ですすいでください。コンタクトレンズを付けている場合は、できるだけ外すようにしてください。その後も水ですすいでください。それでもまだ炎症がある場合は、医師に相談してください。
成分: (R)-p-メンタ-1,8-ジエン。アレルギー反応を引き起こす可能性があります。使用中に皮膚の炎症、赤み、過敏症状が見られた場合は、使用を中止し、医師に相談してください。
使用上の注意: 手袋、目や顔の保護具を着用してください。使用後は手を念入りに洗ってください。熱源体、火花、裸火、加熱面から遠ざけるようにしてください。タバコを吸ってはいけません。容器をしっかり閉めて保管してください。製品は環境中への放出を避け、地域の法令に従って適切に処分してください。
副作用: 副作用は報告されていません。
使い方手順: 殺菌消毒する表面に製品を直接に噴霧するか、布を使って塗布します。
殺菌消毒する表面全体から製品を念入りにこすりながら拭き取り、完全に蒸発させて乾燥させます。

作用スペクトル

作用	規格*	時間（分）
殺ウイルス性	EN 14476（ポリオウイルス、アデノウイルス、ノロウイルス、パルボウイルスおよびHIV、HBV、HCV、H1N1ウイルスのすべてにテスト）	1
殺菌性	EN 13727、EN 14561（黄色ブドウ球菌、緑膿菌、腸球菌[E. hirae]）	5
防酵母菌剤	EN 13624、EN 14562（カンジダ・アルビカンス）	5
殺結核菌性	EN 14348、EN 14563（マイコバクテリウム-テラエ）	5

*汚れのある状態で実施されたテスト。

重要事項: 説明会などの他の形式で提供された情報がある場合、本使用説明書の情報を優先させてください。作業者は、製品が予定された用途に適切であるかどうかを確認する義務を持ちます。弊社は、使用のしかたや用途の不適切さが原因で、第三者に対するものも含めて生じた損害については、責任を負わないものとし、いずれにしても、提供された製品の価格内にとどまるものとします。

業務用専用

AR - العربية - تعليمات الاستخدام: منتج تطهير وتنظيف لسطوح الأجهزة الطب
العبوة: دبابة 2500 مل.
المواد الفعالة: يحتوي 100 جرام من منتج Zeta 3 Soft وSoft Classic على 34.4 جرام من الإيثانول، 14 جرام من إيزوبروبانول، فواعل سطحية غير أيونية، مواد مضافة، مواد مساعدة وماء بقدر الكفاية للحصول على 100 جرام.
موانع الاستعمال: لا توجد موانع استعمال معروفة.
تحذيرات: إننا نوصي دائماً باختبار المنتج على مساحة صغيرة قبل متابعة معالجة السطح بالكامل. سوائل وأبخرة قابلة للاشتعال. يسبب تهيج شديد في العينين. في حالة ملامسته للعينين، اشطفها بالكامل لعدة دقائق. وفي حالة ارتداء العدسات اللاصقة، قم بإزالتها إن كان يسهل القيام بذلك، وواصل شطف عينيك. إذا استمر تهيج العينين، استشر طبيباً.
يحتوي على: (R)-P-MENTHA-1,8-DIEN . قد يؤدي إلى رد فعل تحسسي. إذا حدث تهيج أو احمرار أو أي علامات حساسية أخرى أثناء استخدام المنتج، توقف عن استخدامه واستشر الطبيب.
الاحتياطات: قم بارتداء قفازات وقم بحماية العينين والوجه. اغسل يديك بالكامل بعد استخدام المنتج. احفظ المنتج بعيداً عن مصادر الحرارة والشرارة واللهب المكشوف والسطوح المسخنة. ممنوع التدخين. يُحفظ في حاوية مغلقة بإحكام. تجنب التخلص من المنتج في البيئة، وتخلص منه وفقاً للقوانين والأنظمة المحلية.
الآثار الجانبية: لم تُلاحظ أية آثار جانبية للمنتج.
التعليمات خطوة بخطوة: قم برش المنتج على السطح المراد تطهيره مباشرةً أو باستخدام قطعة قماش، امسح السطح كله ليتم تطهيره بالكامل قبل أن يتبخر المنتج تماماً، ثم اتركه ليجف.

سلسلة الإجراءات

النشاط	المعايير*	الوقت (دقائق)
مبيد الفيروسات	EN 14476 (يختبر على الفيروسات السحابية الفيروسات الغدانية، نوروفيروس، الفيروسات الصغيرة، بما في ذلك فيروس العوز المناعي البشري، فيروس التهاب الكبد B، فيروس التهاب الكبد C، فيروس أنفلونزا الخنازير H1N1)	1
مبيد البكتريا	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
مبيد الفطريات	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
مبيد الفطريات السلة	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*اختبارات تُجرى في حالات الوسخ.

ملاحظات هامة: يجب مراعاة التعليمات بغض النظر عن المعلومات المحتملة التي يتم الحصول عليها من خلال أي وسيلة أخرى بما في ذلك خلال العروض التوضيحية. يتحمل المشغل مسؤولية ضمان ملاءمة المنتج للتطبيق المعني. لا تتحمل الشركة أي مسؤولية -بما في ذلك المسؤولية تجاه الغير- عن أي تلف محتمل ينشأ نتيجة عدم اتباع التعليمات أو نتيجة الاستخدام غير الصحيح للمنتج، وفي أي حالة ضمن حدود قيمة المنتجات الموردة.

ظفف ينمدا رادخإ-سالد

UK - ЗАСІБ ДЛЯ ДЕЗІНФЕКЦІЇ МЕДИЧНИХ ВИРОБІВ ЗЕТА 3 СОФТ, 2 ФЛАКОНИ ПО 2500 мл (ml)
ЗАСТОСУВАННЯ: Засіб для дезінфекції та миття поверхонь медичного обладнання.
**УПАКО

Zeta 3 Soft

IT - INDICAZIONI PER L'USO: Disinfettante e detergente per superfici di dispositivi medici.
CONFEZIONI: Tanica da 2500 ml.
PRINCIPI ATTIVI: 100 g di Zeta 3 Soft e Soft Classic contengono 34,4 g di etanolo, 14 g di isopropanolo, tensioattivi non ionici, additivi, ausiliari ed acqua q.b. a 100 g.
CONTROINDICAZIONI: Nessuna controindicazione conosciuta.
AVVERTENZE: Si consiglia di provare sempre il prodotto su una zona limitata prima di procedere su tutta la superficie. Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. In caso di contatto con gli occhi sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Contiene: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Può provocare una reazione allergica. Se durante l'uso si verificano irritazioni, arrossamenti o altri segni di ipersensibilità, interrompere l'utilizzo e consultare un medico.
PRECAUZIONI: Indossare guanti, protezione per gli occhi e il viso. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Tenere lontano da fonti di calore, scintille, fiamme libere e superfici riscaldate. Non fumare. Tenere il recipiente ben chiuso. Evitare di disperdere il prodotto nell'ambiente e smaltire in conformità alle norme locali.
EFFETTI COLLATERALI: Non sono stati riscontrati effetti collaterali.
ISTRUZIONI PASSO-PASSO: Spruzzare direttamente o attraverso un panno il prodotto sulla superficie da disinfettare. Strofinare accuratamente tutta la superficie da disinfettare prima della completa evaporazione del prodotto e lasciare asciugare.

SPETTRO D'AZIONE

Attività	Norme*	Tempi (minuti)
Virucida	EN 14476 (test su Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, inclusi HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Battericida	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Lievicida	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tubercolicida	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Testi effettuati in condizioni di sporco.

OSSERVAZIONI IMPORTANTI: Le eventuali informazioni rilasciate in qualunque modo, anche durante le dimostrazioni, non rappresentano deroga delle istruzioni d'uso. L'operatore è tenuto a controllare se il prodotto è idoneo all'applicazione prevista. L'Azienda non potrà essere ritenuta responsabile dei danni, anche di terzi, che siano conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni o dell'inidoneità all'applicazione e, comunque, nei limiti del valore dei prodotti forniti.

SOLO PER USO PROFESSIONALE

EN - INSTRUCTIONS FOR USE: Disinfectant and cleaner for medical device surfaces.
PACKS: 2500 ml container.
ATIVE INGREDIENTS: 100 g of Zeta 3 Soft and Soft Classic contain 34.4 g ethanol, 14 g isopropanol, non-ionic surfactants, additives, auxiliaries and water to 100 g.
CONTRAINDICATIONS: No known contraindications.
WARNINGS: We always recommend testing the product on a small area before proceeding to treat the entire surface. Flammable liquid and vapours. Causes serious eye irritation. In the event of contact with eyes, rinse thoroughly for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do. Continue rinsing. If the eye irritation persists, consult a doctor.
Contains: (R)-P-MENTHA-1,8-DIEN. May cause an allergic reaction. If irritation, reddening or other signs of hypersensitivity occur during use, stop using and consult a doctor.
PRECAUTIONS: Wear gloves and protect the eyes and face. Wash the hands thoroughly after use. Keep away from sources of heat, sparks, naked flames and hot surfaces. Do not smoke. Keep in a tightly-closed container. Do not dispose of the product in the environment; dispose in accordance with local laws and regulations.
SIDE EFFECTS: No side effects have been noted.
STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS: Spray the product onto the surface to be disinfected directly or through a cloth. Wipe the entire surface to be disinfected thoroughly before the product has evaporated completely, then leave to dry.

SPECTRUM OF ACTION

Activity	Standards*	Time (minutes)
Virucidal	EN 14476 (tested on Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, including HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactericidal	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Yeasticidal	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculocidal	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Tests performed in dirty conditions.

IMPORTANT NOTES: The instructions must be observed, irrespective of possible information given in any other way, including during demonstrations. It is the operator's responsibility to ensure that the product is suitable for the application in question. The Company is not liable for possible damage, including to third parties, deriving from failure to observe the instructions or inappropriate use of the product and in any case within the limits of the value of the products supplied.

FOR PROFESSIONAL USE ONLY

FR - DOMAINE D'UTILISATION: Désinfectant et nettoyant pour surfaces de dispositifs médicaux.
CONDITIONNEMENT: Bidon de 2500 ml.
PRINCIPES ACTIFS: 100 g de Zeta 3 Soft et Soft Classic contiennent 34,4 g d'éthanol, 14 g d'isopropanol, tensioactifs non ioniques, additifs, auxiliaires et eau q.s. à 100 g.
CONTRE-INDICATIONS: Aucune contre-indication connue.
PRÉCAUTIONS: Il est conseillé de toujours tester le produit sur une petite zone avant de l'appliquer sur toute la surface. Liquide et vapeurs inflammables. Provoque une sévère irritation des yeux. En cas de contact avec les yeux rincer avec précaution pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation persiste consulter un médecin.
Contient: (R)-P-MENTHA-1,8-DIÈNE. Peut provoquer une réaction allergique. En cas d'irritations, rougeurs ou d'autres signes d'hypersensibilité lors de l'utilisation, arrêter d'utiliser le produit et consulter un médecin.
PRÉCAUTIONS: Porter des gants, un appareil de protection des yeux et du visage. Se laver soigneusement les mains après l'utilisation. Tenir éloigné de toute source de chaleur, étincelles, flammes nues et surfaces chaudes. Ne pas fumer. Conserver le récipient bien fermé. Éviter de disperser le produit dans la nature et l'éliminer conformément aux normes locales.
EFFETS COLLATÉRAUX: Aucun effet collatéral n'a été constaté.
INSTRUCTIONS PAS À PAS: Vaporiser le produit directement sur la surface à désinfecter ou sur une lavette. Frotter énergiquement toute la surface à désinfecter avant évaporation complète du produit et laisser sécher.

SPECTRE D'ACTIVITÉ

Activité	Normes*	Temps (minutes)
Virucide	EN 14476 (test sur Poliovirus, Adénovirus, Norovirus, Parvovirus, y compris HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactéricide	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Levuricide	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculocide	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Tests effectués dans des conditions de saleté.

OBSERVATIONS IMPORTANTES: Les informations éventuellement données, de quelque manière que ce soit, y compris au cours des démonstrations, ne remplacent pas les instructions d'emploi. L'opérateur est tenu de contrôler si le produit est adapté à l'application prévue. L'entreprise ne pourra être tenue pour responsable des dommages, y compris causés à des tiers, dus au non-respect des instructions ou à l'utilisation d'un produit non adapté et, dans tous les cas, dans la limite de la valeur des produits fournis.

POUR USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT

ES - INDICACIONES PARA EL USO: Desinfectante y detergente para superficies de dispositivos médicos.
ENVASES: Bidón de 2500 ml.
PRINCIPIOS ACTIVOS: 100 g de Zeta 3 Soft y Soft Classic contienen 34,4 g de etanol, 14 g de isopropanol, tensioactivos no iónicos, aditivos, coadyuvantes y agua suficiente para alcanzar los 100 g.
CONTRAINDICACIONES: No se conocen contraindicaciones.
ADVERTENCIAS: Se aconseja probar siempre el producto en una zona limitada antes de usarlo en toda la superficie. Líquidos y vapores inflamables. Provoca graves irritaciones oculares. En caso de contacto con los ojos, enjuague meticulosamente durante mucho tiempo. Quitese las lentillas si es posible. Siga aclarando. Si la irritación de los ojos persiste, consulte a un médico.
Contiene: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Puede provocar una reacción alérgica. En caso de producirse irritaciones, rojeces u otros signos de hipersensibilidad durante el uso, interrumpa el uso y consulte a un médico.
PRECAUCIONES: Se han de usar guantes, protección para los ojos y la cara. Las manos se han de lavar meticulosamente después del uso. Manténgase alejado de fuentes de calor, chispas, llamas libres y superficies calientes. No fumar. Mantenga el recipiente perfectamente cerrado. El producto no se ha de tirar, debe eliminarse en cumplimiento de las normas locales.
EFECTOS COLATERALES: No se han detectado efectos colaterales.
INSTRUCCIONES PASO A PASO: Pulverice directamente o en un paño el producto para desinfectar la superficie. Frote meticulosamente toda la superficie a desinfectar antes de la evaporación completa del producto y deje secar.

CAMPO DE ACCIÓN

Actividad	Normas*	Tiempos (minutos)
Viricida	EN 14476 (test en Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus incluidos HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactericida	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Levaduricida	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculicida	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Pruebas efectuadas en condiciones de suciedad.

OBSERVACIONES IMPORTANTES: La información facilitada en cualquier modo, también durante las demostraciones, no deroga las instrucciones de uso. El operador ha de controlar la idoneidad del producto para la aplicación contemplada. La Empresa queda eximida de los daños, también causados a terceros, imputables al incumplimiento de las instrucciones o a la no idoneidad de la aplicación y, siempre, dentro de los límites del valor de los productos suministrados.

SOLAMENTE PARA USO PROFESIONAL

DE - GEBRAUCHSANLEITUNG: Desinfektions- und Reinigungsmittel für Oberflächen von Medizinprodukten.
PACKUNGEN: 2500 ml kanister.
WIRKSTOFFE: 100 g Zeta 3 Soft und Soft Classic enthalten 34,4 g Ethanol, 14 g Isopropanol, nicht-ionische Tenside, Additive, Hilfsstoffe und Wasser.
GEGENANZEIGEN: Keine Gegenanzeige bekannt.
WARNHINWEISE: Es wird empfohlen, das Produkt an einer unauffälligen Stelle auszuprobieren, bevor es auf der ganzen Fläche verwendet wird. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Bei Kontakt mit den Augen einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Bei anhaltender Augenreizung ärztlichen Rat einholen.
Enthält: (R)-P-MENTHA-1,8-DIEN. Kann eine allergische Reaktion hervorrufen. Sollten beim Gebrauch Reizungen, Rötungen oder sonstige Zeichen der Überempfindlichkeit auftreten, das Produkt nicht mehr verwenden und einen Arzt aufsuchen.
VORSICHTSMASSNAHMEN: Handschuhe, Augen- und Gesichtsschutz tragen. Nach dem Gebrauch die Hände sorgfältig waschen. Fern von Wärmequellen, Funken, offenen Feuer und beheizten Flächen halten. Nicht rauchen. Den Behälter gut verschlossen halten. Das Produkt darf nicht in die Umwelt freigesetzt und muss entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
NEBENWIRKUNGEN: Es wurden keine Nebenwirkungen festgestellt.
SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG: Das Produkt direkt auf die zu desinfizierende Fläche oder auf ein Tuch sprühen.
Die zu desinfizierende Fläche sorgfältig abreiben, bevor das Produkt vollständig verdampft ist, und trocknen lassen.

WIRKUNGSSPEKTRUM

Wirksamkeit	Normen*	Zeiten (Minuten)
Virusid	EN 14476 (getestet gegen Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, einschließlich HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bakterizid	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Levarozid	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulozid	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Tests durchgeführt in schmutzigen Bedingungen.

WICHTIGE HINWEISE: Informationen jeder Art, auch während der Vorführungen, stellen keine Abweichung von der Gebrauchsanleitung dar. Der Anwender muss prüfen, ob das Produkt für die geplante Verwendung geeignet ist. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden, auch nicht Dritter, die infolge der Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung oder ungeeigneter Verwendung entstanden sind, und nur im Rahmen des Werts der gelieferten Produkte.

NUR FÜR GEWERBLICHEN GEBRAUCH

PT - INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Desinfetante e detergente para superfícies de dispositivos médicos.
EMBALAGENS: Recipiente de 2500 ml.
PRINCÍPIOS ATIVOS: 100 g de Zeta 3 Soft e Soft Classic contêm 34,4 g de etanol, 14 g de isopropanol, tensioativos não iónicos, aditivos, auxiliares e água q.b. a 100.
CONTRAINDICAÇÕES: Nenhuma contraindicação conhecida.
ADVERTÊNCIAS: É aconselhável experimentar sempre o produto numa zona limitada antes de proceder em toda a superfície. Líquido e vapores inflamáveis. Provoca irritação ocular grave. Em caso de contacto com os olhos, enxaguar cuidadosamente durante bastantes minutos. Retirar eventuais lentes de contacto, se for fácil fazê-lo. Continuar a enxaguar. Se a irritação nos olhos persistir, consultar um médico.
Contém: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Pode provocar uma reação alérgica. Se, durante a utilização, ocorrerem irritações, vermelhidões ou outros sinais de hipersensibilidade, interromper a utilização e consultar um médico.
PRECAUÇÕES: Usar luvas, proteção para os olhos e para o rosto. Lavar bem as mãos após a utilização. Manter afastado de fontes de calor, faíscas, chamas abertas e superfícies aquecidas. Não fumar. Manter o recipiente bem fechado. Não abandonar o produto no meio ambiente e eliminar de acordo com as normas locais.
EFEITOS COLATERAIS: Não foram encontrados efeitos colaterais.
INSTRUÇÕES PASSO-A-PASSO: Pulverizar a superfície a desinfetar diretamente com o produto ou através de um pano.
Esfregar bem toda a superfície a desinfetar antes da total evaporação do produto e deixar secar.

ESPECTO DE AÇÃO

Atividade	Normas*	Tempos (minutos)
Virucida	EN 14476 (teste em Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, incluindo HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactericida	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Leveduricida	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculicida	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Testes efetuados em condições de sujidade.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES: As eventuais informações fornecidas seja de que forma for, até mesmo durante as demonstrações, não constituem uma derrogação às instruções de utilização. O operador deve verificar se o produto é adequado à aplicação prevista. A Empresa não poderá ser considerada responsável por danos, inclusivamente de terceiros, que derivem do incumprimento das instruções ou da inadequação à aplicação e, em todo o caso, dentro dos limites do valor dos produtos fornecidos.

APENAS PARA USO PROFISSIONAL

NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN: Ontsmettingsmiddel en reinigingsmiddel voor oppervlakken van medische hulpmiddelen.
VERPAKKINGEN: Tankje van 2500 ml.
WERKZAME BESTANDDELEN: 100 g Zeta 3 Soft en Soft Classic bevat 34,4 g di ethanol, 14 g isopropanol, niet-ionische oppervlakte-actieve stoffen, additieven, hulpstoffen en water q.s. tot 100.
CONTRA-INDICATIES: Geen enkele contra-indicatie is bekend.
WAARSCHUWINGEN: Men adviseert om het product altijd eerst op een kleine zone te testen alvorens het op het volledige oppervlak te gebruiken. Ontvlambare vloeistof en dampen. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Bij contact met de ogen gedurende enkele minuten grondig uitspoelen. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. Als oogirritatie aanhoudt, een arts raadplegen.
Bevat: (R)-P-MENTHA-1,8-DIEN. Kan allergische reacties veroorzaken. Als tijdens het gebruik irritatie, roodheid of andere tekenen van overgevoeligheid optreden, stoppen met het gebruik en een arts raadplegen.
VOORZORGEN: Handschoenen, oogbescherming en gelaatsbescherming dragen. De handen zorgvuldig wassen na het gebruik. Uit de buurt van warmtebronnen, vonken, open vlammen en hete oppervlakken houden. Niet roken. De recipiënt goed gesloten houden. Het product niet in het milieu lozen en volgens de plaatselijke voorschriften verwerken.
BIJWERKINGEN: Er zijn geen bekende bijwerkingen.
STAP VOOR STAP INSTRUCTIES: Sproei het product rechtstreeks of via een doek op het oppervlak dat ontsmet moet worden. Wrijf zorgvuldig over het volledige oppervlak dat ontsmet moet worden voordat het product volledig is verdampt en laat het opdrogen.

WERKINGSSPECTRUM

Activiteit	Normen*	Tijden (minuten)
Virucide	EN 14476 (test op Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, met inbegrip van HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactericide	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Gistdodend	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculocide	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Tests uitgevoerd onder vuile omstandigheden.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN: Eventuele informatie die op enigerlei wijze wordt verstrekt, ook tijdens demonstraties, impliceert geen opheffing van de gebruiksaanwijzingen. De gebruiker dient te controleren of het product geschikt is voor de beoogde toepassing. De Onderneming kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige schade, ook welke door derden wordt geleden, die het gevolg is van veronachtzaming van de aanwijzingen of ongeschiktheid voor de toepassing en sowieso binnen de grenzen van de waarde van de geleverde producten.

ALLEEN VOOR BEROEPSMATIG GEBRUIK

FI - KÄYTTÖOHJEET: Desinfiointiaine ja pesuaine lääkinnällisten laitteiden pintojen puhdistukseen.
PAKKAUKSET: Säiliö, 2500 ml.
VAIKUTTAVAT AINEET: 100 g Zeta 3 Soft- ja Soft Classic -tuotetta sisältävät 34,4 g etanolia, 14 g isopropanolia, ionittomia pinta-aktiivisia aineita, liisäaineita, apuaineita ja vettä q.s., kunnes 100.
VASTA-AIHEET: Ei tunnettuja vasta-aiheita.
VAROITUKSET: Suositellaan aina kokeilemaan tuotetta rajoitetulle alueelle ennen koko pinnan käsittelyä. Syttyvä neste ja höyry. Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Jos silmä-ärsytys jatkuu, hakeudu lääkäriin.
Sisältää: (R)-P-MENTA-1,8-DIEENI. Voi aiheuttaa allergisen reaktion. Jos käytön aikana havaitaan ärsytystä, punoitusta tai muita herkistymisoireita, keskeytä käyttö ja hakeudu lääkäriin.
VAROTOIMET: Käytä suojakäsineitä, silmiensuojainta ja kasvonsuojainta. Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. Suojaa lämmöltä, kipinöiltä, avotulella ja kuumilta pinnoita. Tupakointi kielletty. Säilytä tiiviisti suljettuna. Välttävä päästämästä tuotetta ympäristöön ja hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.
HAITTAVAIKUTUKSET: Ei ole havaittu haittavaikutuksia.
VAIHEITTAISET OHJEET: Ruiskuta tuotetta suoraan tai linlaa käyttämällä desinfioitavalle pinnalle. Hankaa huolellisesti koko desinfioitava pinta ennen kuin tuote haihtuu kokonaan ja anna kuivua.

VAIKUTUSALUE

Toiminto	Normit*	Ajat (minuuttia)
Virusidinen	EN 14476 (testattu poliovirukselle, adenovirukselle, norovirukselle, parvovirukselle mukaan lukien HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bakteriosidinen	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Hiivaa estävä aine	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulosidinen	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Testi suoritettu likaisissa olosuhteissa.

TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA: Mahdolliset missä tahansa muodossa annetut tiedot, myös esittelyn aikana, eivät muodosta poikkeusta käyttöohjeille. Käyttäjän velvollisuus on tarkastaa, että tuote soveltuu suunniteltua käyttöä varten. Yritystä ei voida pitää vastuullisena, ei myöskään kolmansille osapuolille, vahingoista, jotka aiheutuvat ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai käytön sopimattomuudesta ja joka tapauksessa se rajoittuu toimitettujen tuotteiden arvoon.

VAIN AMMATTIKÄYTTÖÖN.

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Απολυμαντικό και καθαριστικό για επιφάνειες ιατρικών εργαλείων και εξοπλισμού.
ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ: δεξαμενή των 2500 ml.
ΕΝΕΡΓΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ: 100 g Zeta 3 Soft και Soft Classic περιέχουν 34,4 g αιθανόλης, 14 g ισοπροπανόλης, μη ιονικά τασιενεργά, πρόσθετα, έκδοχα και νερό έως τα 100.
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Καμία γνωστή αντένδειξη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Συνιστάται να δοκιμάζετε πάντα το προϊόν σε περιορισμένη περιοχή πριν προχωρήσετε με ολόκληρη την επιφάνεια. Εύφλεκτο υγρό και ατμοί. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός, συμβουλευθείτε γιατρό.
Περιέχει: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Εάν κατά τη διάρκεια της χρήσης προκληθούν ερεθισμοί, ερυθήματα ή άλλα σημάδια υπερευαισθησίας, διακόψτε τη χρήση και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ: Να φοράτε προστατευτικά γάντια/Μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/ το πρόσωπο. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Μακριά από εστίες θερμότητας, σπινθήρες, ακάλυπτες φλόγες και θερμές επιφάνειες. Μην καπνίζετε. Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο. Αποφεύγετε τη διαφυγή του προϊόντος στο περιβάλλον και τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς διάθεσης.
ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΕΣ: Δεν έχουν σημειωθεί παρενέργειες.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΒΗΜΑ-ΒΗΜΑ: Ψεκάστε απευθείας την επιφάνεια για απολύμανση ή χρησιμοποιήστε ένα πανί. Τρίψτε καλά όλη την επιφάνεια για απολύμανση πριν εξατμιστεί πλήρως το προϊόν και αφήστε το να στεγνώσει.

ΦΑΣΜΑ ΔΡΑΣΗΣ

Δράση	Πρότυπα*	Χρόνος (λεπτά)
Ιοκτόνο	EN 14476 (δοκιμές σε Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, συμπεριλαμβάνουν των HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Βακτηριοκτόνο	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Ζυμοκαταστολτικο	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Φυματιοκτόνο	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Οι δοκιμές διεξήχθησαν σε συνθήκες βρωμιάς.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ: Οι ενδεχόμενες πληροφορίες που παρέχονται με οποιονδήποτε τρόπο, ακόμη και στο πλαίσιο της επίδειξης, δεν αναιρούν τις οδηγίες χρήσης. Ο χρήστης οφείλει να ελέγξει εάν το προϊόν είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση. Η εταιρεία δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για βλάβες, ακόμη και σε τρίτους, οι οποίες οφείλονται στη μη τήρηση των οδηγιών ή στην ακατάλληλότητα της χρήσης και, σε κάθε περίπτωση, εντός των ορίων αξίας των παρεχόμενων προϊόντων.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣ

DA - BRUGSANVISNINGER: Desinficerings- og rengøringsmiddel til overflader på medicinsk udstyr.
PAKNINGER: Beholder på 2500 ml.
AKTIVE STOFFER: 100 g Zeta 3 Soft og Soft Classic indeholder 34,4 g ethanol, 14 g isopropanol, non-ioniske overfladeaktive stoffer, hjælpestoffer og vand op til 100.
KONTROINDIKATIONER: Der findes ingen kendte kontroindikationer.
ADVARSLER: Produktet bør altid anvendes på en begrænset overflade, før det anvendes på hele overfladen. Brændbar væske og brændbare dampe. Forårsager alvorlige øjenirritationer. I tilfælde af kontakt skal du skylle øjnene omhyggeligt i flere minutter. Hvis du bruger kontaktlinser, skal du om muligt tage dem ud. Bliv ved med at skylle øjnene. Du skal opsøge læge, hvis øjenirritationen vedvarer.
Indeholder: (R)-P-MENTHA-1,8-DIEN. Kan forårsage en allergisk reaktion. Hvis der under anvendelsen forekommer irritationer, rødme eller andre tegn på overfølsomhed, skal du holde op med at anvende produktet og kontakte en læge.
FORHOLDSREGLER: Anvend handsker samt øjen- og ansigtsbeskyttelse. Vask hænderne grundigt efter brug. Hold produktet på afstand af varmekilder, gnister, åbne flammer og opvarmede overflader. Rygning ikke tilladt. Sørg for, at beholderen lukkes omhyggeligt. Sørg for, at produktet ikke udledes i naturen, og bortskaf det i henhold til den lokale lovgivning.
BIVIRKNINGER: Der er ikke blevet konstateret nogen bivirkninger.
ANVISNINGER TRIN FOR TRIN: Sprøjt produktet direkte på den overflade, der skal desinficeres, eller anvend en klud. Gnub omhyggeligt hele overfladen, der skal desinficeres, før produktet fordamper helt, og lad overfladen tørre.

VARIGHEDSTID

Aktivitet	Standarder*	Tid (minutter)
Virusdræbende middel	EN 14476 (test på poliovirus, adenovirus, norovirus, parvovirus, inklusive HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bakteriedræbende middel	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Gærdræbende	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulosedræbende middel	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Testene er udført under snavsede forhold.

VIGTIGE BEMÆRKNINGER: Informationer, der eventuelt gives på hvilken som helst måde, også i forbindelse med fremvisninger, udgør ikke en undtagelse fra brugsanvisningerne. Operatøren har pligt til at kontrollere, om produktet er egnet til den forventede anvendelse. Firmaet kan ikke drages til ansvar for skader, også hos tredjemand, der skyldes manglende overholdelse af anvisningerne eller produktets ugnedhed til anvendelsen, og under alle omstændigheder er ansvaret begrænset til de leverede produkters værdi.

KUN TIL PROFESSIONEL BRUG

SV - BRUKSANVISNING: Desinfektions- och rengöringsmedel för ytor på medicintekniska apparater.
FÖRPACKNINGAR: Tank på 2500 ml.
AKTIVA ÄMNEN: 100 g Zeta 3 Soft och Soft Classic innehåller 34,4 g etanol, 14 g isopropanol, icke-jonisk ytaktiva ämnen, tillsatsmedel, hjälpämnen och tillräcklig mängd vatten på 100.
KONTRAINDIKATIONER: Ingen kontraindikation är känd.
ANVISNINGAR: Det rekommenderas att produktion alltid testas på en begränsad zon innan den används över hela ytan. Brandfarliga vätskor och ångor. Orsakar allvarlig ögonirritation. Vid kontakt med ögonen, skölj noggrant under flera minuter. Avlägsna eventuella kontaktlinser om det underlättar. Fortsätt att skölja. Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.
Innehåller: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Kan orsaka en allergisk reaktion. Om det under användning uppstår irritation, rodnad eller andra tecken på överkänslighet, sluta använda produkten och sök läkarhjälp.
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Bär handskar, ögon- och ansiktsskydd. Tvätta händerna noggrant efter användning. Hållt på avstånd från värme, gnistor, öppna lågor och uppvärmda ytor. Rök inte. Hållt behållaren väl tillsluten. Undvik att kasta produkten i miljön och skaffa bort i överensstämmelse med lokala standarder.
BIVERKNINGAR: Inga biverkningar har påträffats.
STEG-FÖR-STEGINSTRUKTIONER: Spruta produkten direkt på ytan som ska desinfekteras eller använd en duk. Gnid noggrant hela ytan som ska desinfekteras innan produkten förångats och låt torka.

AKTIONSRADIE

Verkan	Standard*	Tid (minuter)
Virucida	SS EN 14476 (test på Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, inklusive HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactericid	SS EN 13727, SS EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Jästdödande medel	SS EN 13624, SS EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculocid	SS EN 14348, SS EN 14563 (M. terrae)	5

*Tester genomförda i smutsiga förhållanden.

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR: Eventuell information som lämnas ut på något sätt, även under demonstrationerna, utgör inte ett undantag från bruksanvisningen . Operatören ska kontrollera om produkten är lämplig för avsedd tillämpning. Företaget kan inte hållas ansvarigt för skador, även av tredje part, som är en följd av underlåtenhet att följa instruktionerna eller använda produkten på avsett sätt och, i vilket fall som helst, inom ramen av värdet på de produkter som levereras.

ENDAST FÖR YRKESMÄSSIGT BRUK

SL - INDIKACIJE ZA UPORABO: Raztopina za dezinfekcijo in čiščenje površin medicinskih pripomočkov.
OVOJNINA: Rezervoar 2500 ml.
AKTIVNE UČINKOVINE: 100 g Zeta 3 Soft in Soft Classic vsebuje: 34.4 g etanol, 14 g izopropanol, nejonski surfaktanti, dodatki in pomožne sestavine, voda q.b. a 100.
KONTRAINDIKACIJE: Ni poznanih kontraindikacij.
OPOZORILA: Pred uporabo izdelka po vsej površini, ga je vedno priporočljivo je preizkusiti na omejenem področju. Vnetljiva tekočina in hlapi. Povzroča resno draženje oči. V primeru stika z očmi previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če to lahko storite. Nadaljujte z izpiranjem. Če se draženje ne prenehа, poiščite zdravniško pomoč.
Vsebuje: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Lahko povzroči preobčutljivost. Če se med uporabo opazite draženje, rdečico ali druge znake preobčutljivosti, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.
PREVIDNOSTNI UKREPI: Nosite rokavice, zaščito za oči in obraz. Po uporabi si dobro umijte roke. Hraniti ločeno od virov toplote, isker, odprtega ognja in vročih površin. Ne kaditi. Hraniti v tesno zaprti posodi. Preprečite sproščanje v okolje in odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
NEŽELENI UČINKI: Neželeni učinki niso bili ugotovljeni.
NAVODILA PO KORAKIH Napršite izdelek neposredno ali s krpo na površino za dezinfekcijo. Temeljito obrišite celotno površino za dezinfekcijo, preden izdelek povsem izhlapi, in pustite, da se osuši.

PODROČJE DELOVANJA

Aktivnost	Standardi*	Časi (minut)
Virucidno	EN 14476 (testirano na Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, vključno s HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Baktericidno	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Delovanje proti kvasovkam	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulocidno	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

*Testiranja so bila opravljena v nečistih pogojih.

POMEMBNE INFORMACIJE: Na kakršen koli način izdane morebitne informacije, tudi med predstavitvami, ne pomenijo odstopanja od navodil za uporabo. Izvajalec mora preveriti, ali je izdelek primeren za predvideno uporabo. Družba se more biti odgovorna za škodo, tudi tretjim osebam, ki bi bila posledica neupoštevana navodili ali neprimerne uporabe in, v vsakem primeru, le v obsegu vrednosti dobavljenih proizvodov.

SAMO ZA PROFESIONALNO UPORABO

RU - ПРИМЕНЕНИЕ: Средство для дезинфекции и мойки поверхностей медицинского оборудования.
УПАКОВКА: Резервуаре 2500 мл.
ДЕЙСТВУЮЩИЕ ВЕЩЕСТВА: 100 г Zeta 3 Soft и Soft Classic содержат